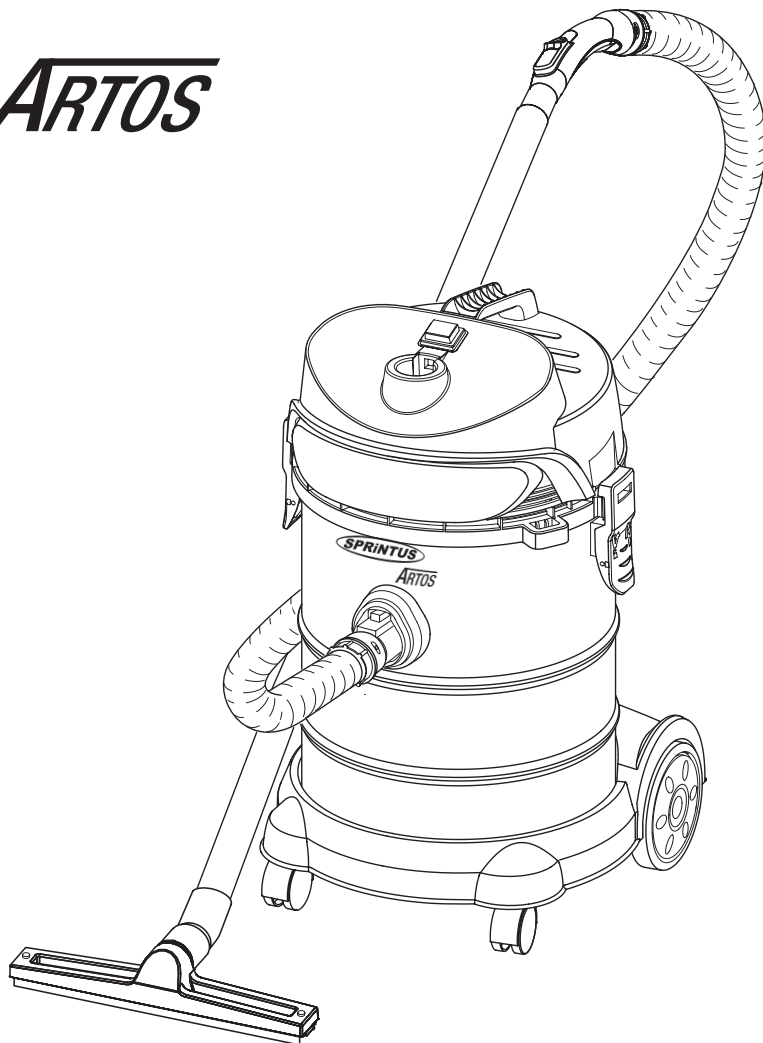




Professionelle Reinigungsgeräte

ARTOS



DE 2-3

Vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt Bedienungsanleitung lesen!

UK 4-5

Read these instructions carefully before operating the machine!

FR 6-7

Lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service de la machine!

IT 8-9

Leggere accuratamente le seguenti istruzioni prima di mettere in funzione la macchina!

ES 10-11

Por favor, antes de efectuar el manejo de la maquina ruego lean detenidamente las instrucciones!

CZ 12-13

Před prvním použitím je nutné si přečíst návod k obsluze!

PL 14-15

Przeczytać podręcznik z instrukcjami przed użyciem sprzętu. Priručku uchowajcie pre budúce použitie

SK 16-17

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledovné inštrukcie!

HU 18-19

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

DK 20-21

Læs brugsanvisningen omhyggeligt før apparatet tages i brug

RO 22-23

Atentie! Cititi aceste instructiuni inainte de a folosi acest aparat.

de Original Bedienungsanleitung
en original instruction manual
fr Mode d'emploi original
it istruzioni per l'uso original

es instrucciones de uso original
cz návod m k obsluze originální
pl oryginalna instrukcja obsługi
sk Návod na použitie originálne

hu eredeti használati utasítás
dk brugsanvisning original
ro instrucțiuni de operare original

содержание

Перед вводом в эксплуатацию	4
Инструкции по технике безопасности.....	4-5
Символы в инструкции по эксплуатации	4
Гарантия	5
Декларация CE.....	5
Операция.....	24-27
Технические характеристики	27
Принадлежности и запасные части.....	28-29

Символы в инструкции по эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасность получения травм!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасность поражения электрическим током!



Не используйте сильно пенящиеся моющие средства.



Не собирать горючие вещества (зола из камина), взрывчатые вещества, яды и опасные для здоровья.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием машины.

ВНИМАНИЕ: Операторы должны быть соответствующим образом проинструктированы об использовании этих машин.

Эта машина предназначена для очистки от пыли. Пылесос прочный, мощный и простой в использовании, он также оснащен аксессуарами, что делает его действительно эффективным для быстрой глубокой очистки. Эта машина подходит для коммерческого использования, например, в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, магазинах, офисах и компаний по аренде.

Предупреждение: Эта машина предназначена для использования только внутри помещений. Она должна храниться только в закрытых помещениях. Машина предназначена только для сухого использования.

БЕЗОПАСНОСТЬ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасность получения травм!

м Эта машина не предназначена для использования лицами (в-исключаяющих дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний.

м Дети должны контролироваться таким образом, чтобы они не играли с устройством.

м Компоненты упаковок могут представлять собой потенциальную опасность (как и пример пластиковых пакетов): они должны храниться вдали от детей, и от других людей, не осознает свои действия.

м Любое иное использование от указанного в данном руководстве, может представлять опасность, поэтому следует избегать.

м Каждая часть устройства должны быть собраны правильно, прежде чем использовать его. Убедитесь, кроме того, что фильтрующие элементы были правильно и эффективно собраны.

м Убедитесь, что розетка соответствует вилке устройства.

м Убедитесь, что напряжение, указанное на блоке двигателя соответствует мощности, которая предназначена для подсоединения устройства к сети.

м Не устанавливайте всасывающее отверстие рядом с деликатными частями тела, такие как глаза, рот, уши и т.д., в то время как аппарат работает.

м Этот аппарат не подходит, чтобы поднять опасную пыль.

м Не сосать горючие вещества (золу из камина), взрывчатых, токсичных веществ или опасных для здоровья.

м Устройство не подходит для зон, защищенных от электростатических разрядов.

м Используйте только щетки, поставляемые с устройством, или те, которые указаны в руководстве по эксплуатации. Использование других щеток может поставить под угрозу безопасность.

м Не оставляйте устройство без присмотра, пока находится в функции.

м Не стремитесь моющими средствами, так как они могут повредить устройство.

м Не стремитесь материалы, которые могут повредить фильтрующие элементы (такие как стекло, металл и т.д.).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность поражения электрическим током!**



- c Никогда не тянуть или поднимать аппарат через электрический кабель.
- c Не погружать аппарат в воду и ни использовать струю воды, чтобы очистить его.
- c Всегда вынимайте вилку из розетки тока перед выполнением любого типа вмешательства на аппарате, или если он оставлен без присмотра или рядом дети или люди не вполне осознающие свои действия.
- c Регулярно контролировать кабель питания ищет повреждения, трещины или старение. Запасной кабель перед использованием его дальше.
- c Если кабель подачи поврежден он должен быть заменен производителем или его послепродажного обслуживания или в любом случае по аналогичным случаям, таким образом, предотвращая возможный риск.
- c При использовании удлинительных электропроводов убедитесь, что они лежат на сухой поверхности и защищены от возможных струй воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность получения травм!**

- m Специализированный персонал должен всегда выполнять техническое обслуживание и ремонт; любая поврежденная часть должна быть заменена с оригинальными запасными частями.
- m Запрещено проводить изменения в аппарате. Подделка может привести к пожарам, и даже летальные повреждения пользователя и конфискации гарантии.
- m Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или вещам из-за несоблюдения этих инструкций или если устройство используется необоснованно.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы! В соответствии с Европейской директивой 2002/96 ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) и его включение в национальное законодательство, электроинструменты, которые уже не являются подходящими для использования, должны быть отдельно собраны и отправлены для переработки.

Старые приборы содержат ценные материалы, которые могут быть переработаны. Пожалуйста, договоритесь для надлежащей утилизации старых приборов. Батареи, масло и подобные вещества не должны попадать в окружающую среду. Пожалуйста, утилизируйте старый пылесос с использованием соответствующих систем сбора.

Гарантия

Гарантийные условия, опубликованные в соответствующей сытовой компании применяются в каждой стране. Мы отремонтируем потенциальные неисправности прибора в течение гарантийного срока бесплатно, при условии, что такой отказ вызван некачественными материалами или дефектами изготовления. В случае претензии по гарантии, пожалуйста, обратитесь к дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания клиентов. Просьба представить доказательство покупки.

EN **CE Декларация соответствия**



Мы заявляем, что описанный пылесос отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС, и в его базовой конструкции, а также в версии описанной нами.

Это заявление перестает быть действительным, если машина модифицирована без нашего предварительного согласия.

Продукт: Сухой пылесос
Тип: Floory (114.0XX)

(XX = 00-99) XX может быть любым числом от 00 до 99, используемого для обозначения разницы набора принадлежностей

Применяемые гармонизированные стандарты

CE-LVD + EMF + CEEMC

EN 60335-2-69: 2012

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011

EN 55014-2: 2015

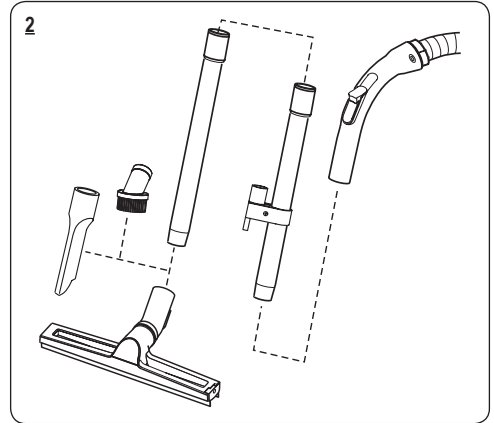
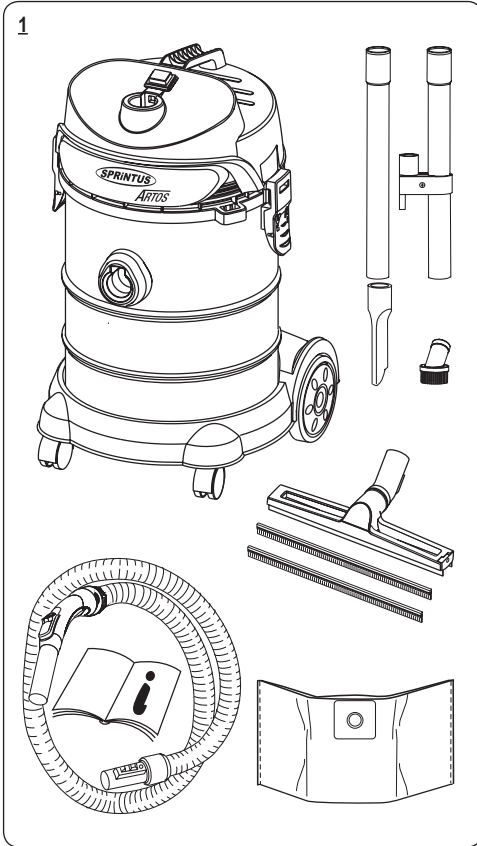
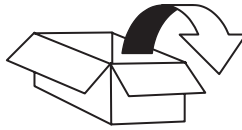
EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

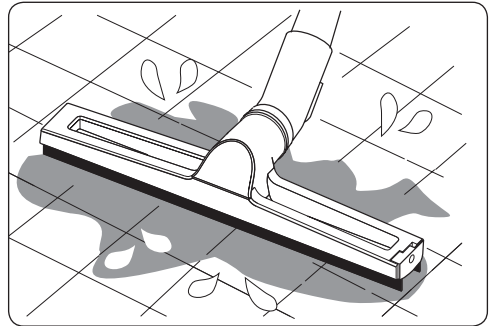
SPRINTUS GmbH, 73642 Welzheim /
Германия 04/2017

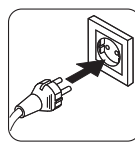
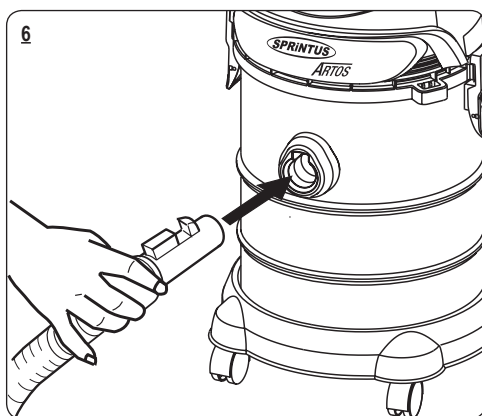
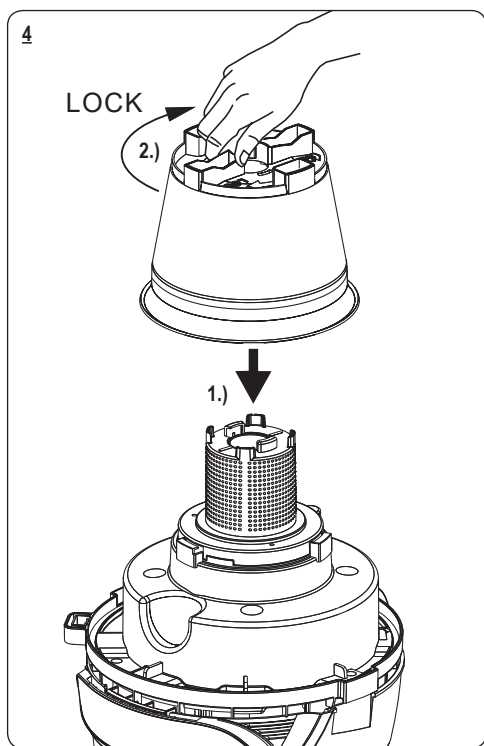
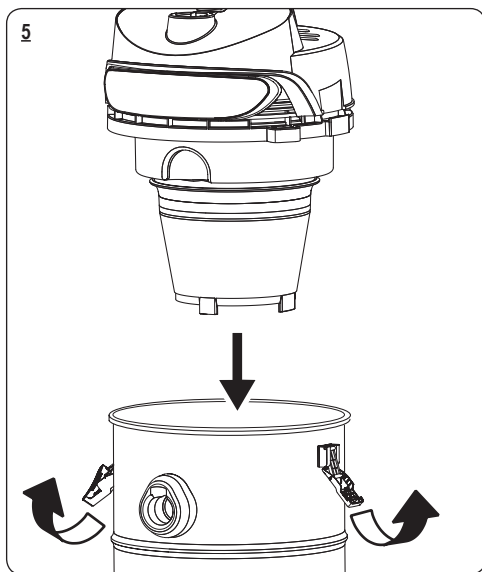
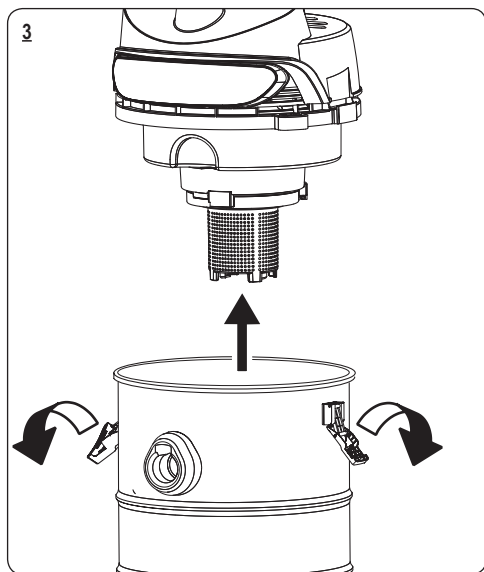
Хольгер Лепольд
Управляющий директор

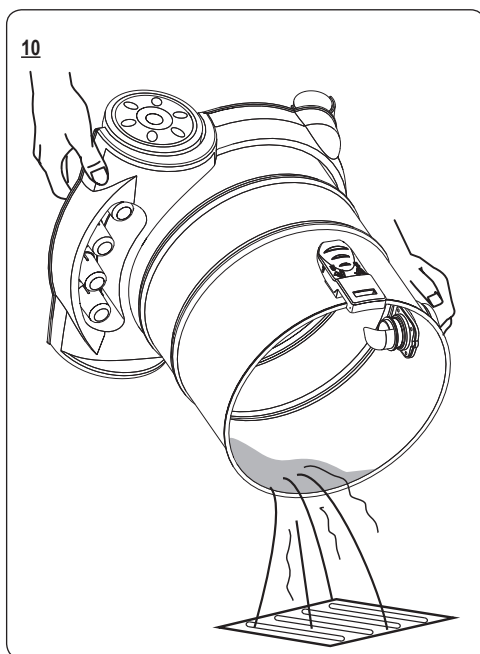
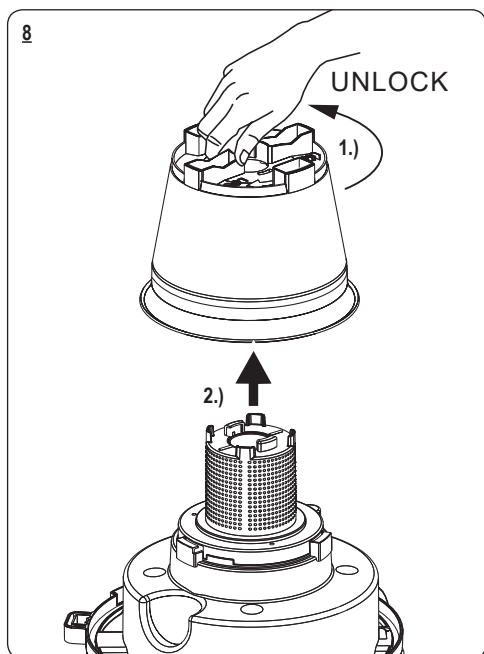
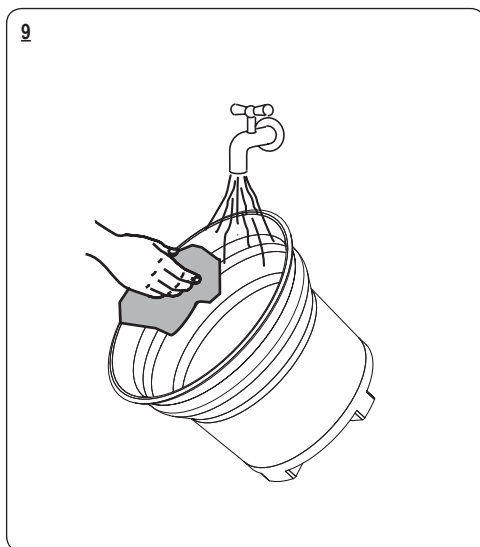
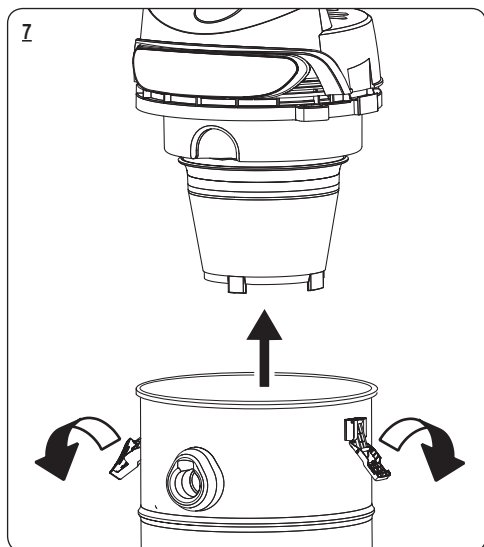
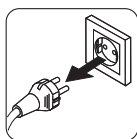




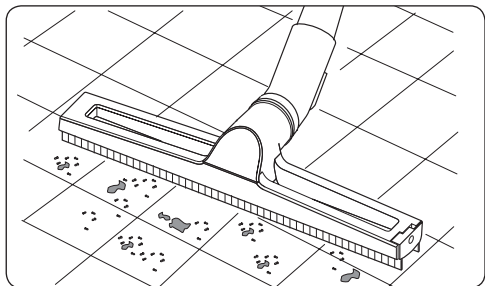
NASS-SAUGEN / WET-CLEANING



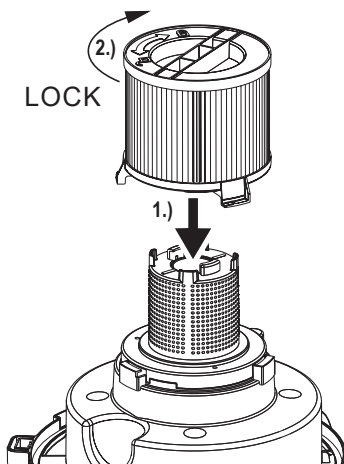




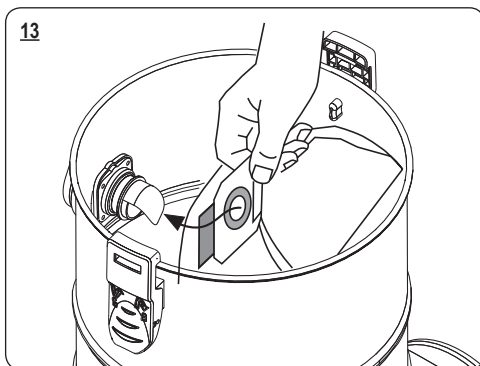
TROCKENSAUGEN / DRY-CLEANING



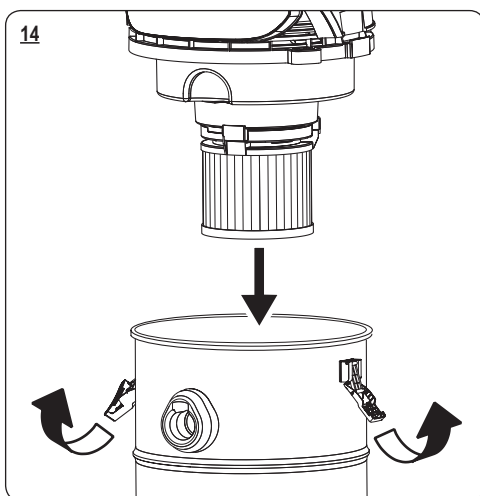
12



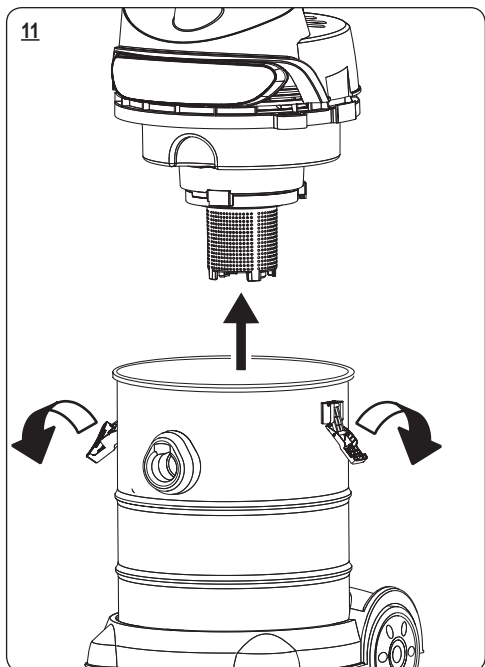
13



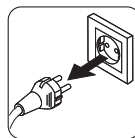
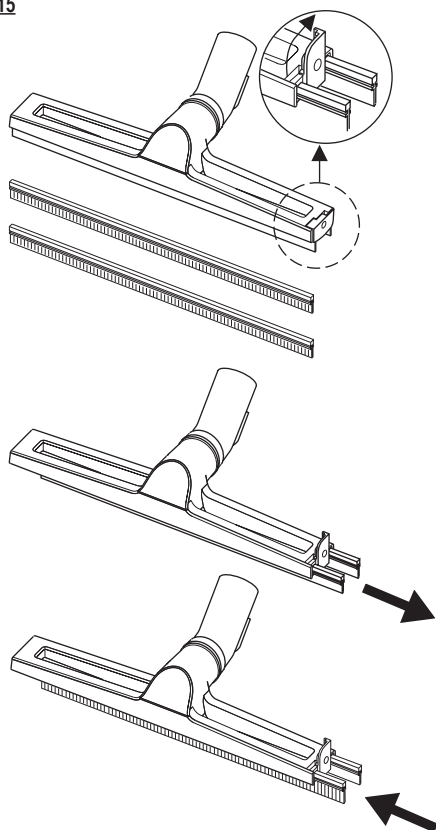
14



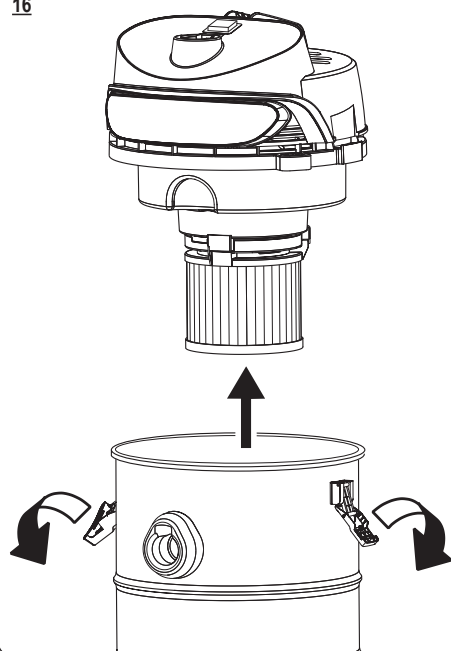
11



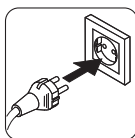
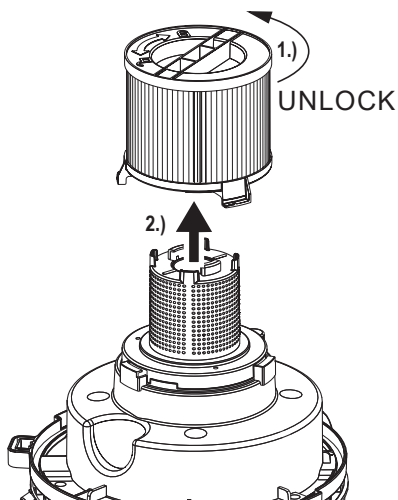
15



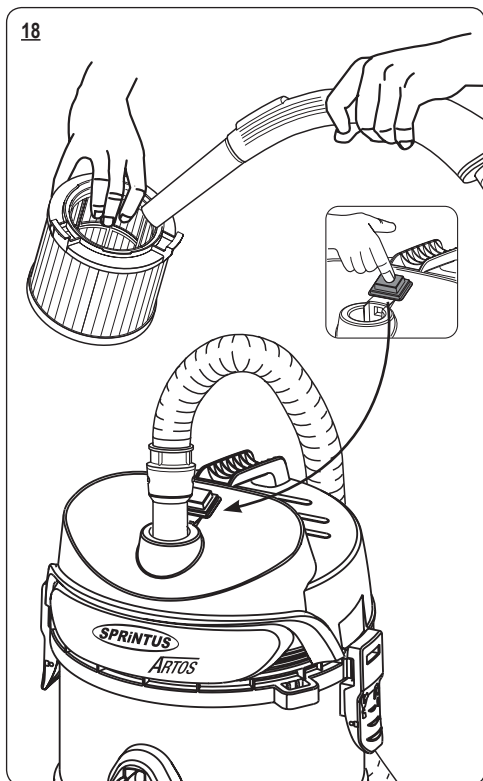
16



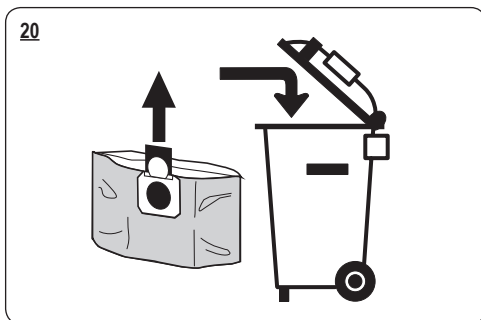
17



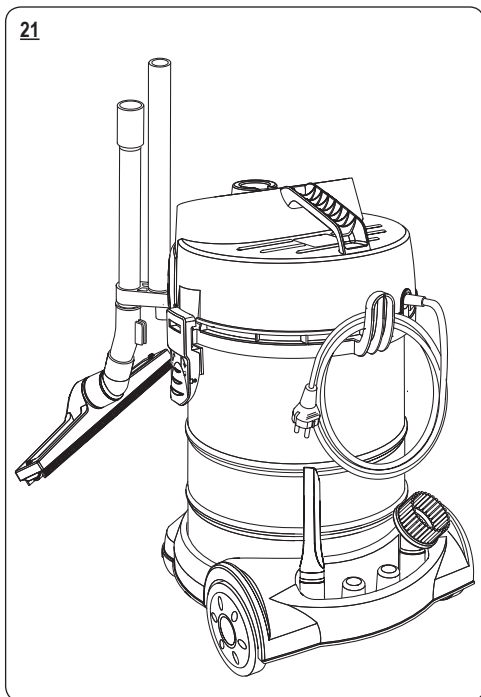
18



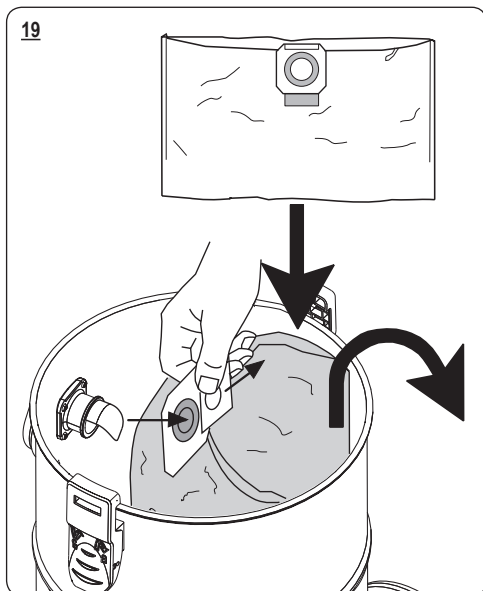
20

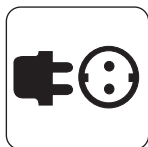


21

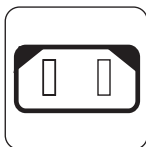


19





220-240V
50/60Hz



1200 W

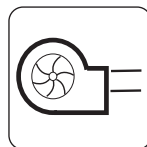


76 dB (A)

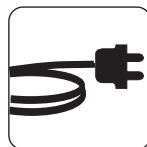
L_{pA} : $70 < L_{pA} < 80$ dB(A)
 L_{WA} : $80 < L_{pA} < 90$ dB(A)
 K_{pA} and $K_{WA} = 2$ dB



230 mbar



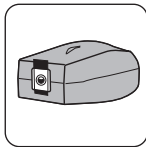
48 l / sec



7,5 m



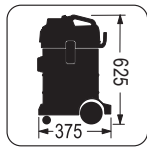
30 Liter



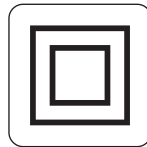
12 Liter



8,9 kg



420 x 375 mm
x 625 mm



Class II



vibration

$< 2,5 \text{ m/s}^2$

Gesamtschwingungswerte (Vektorsumme in den drei Achsen)

Vibrationsemissionswert:

Handgriff $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Total vibration values (vector sum in the three axes)

Vibration emission value:

Hand-hold $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Garantie DE

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Warranty EN

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Garantie FR

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat Relevant EU Directives 2006/42/EC.

Garanzia IT

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Garantía ES

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Záruka CZ

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatnění nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům

Gwarancja PL

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Garancija SK

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

Garancia HU

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyagvagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedője hez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Garanti DK

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Garantie RO

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

